



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095**

**Request For a Standing Offer  
Demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

|  |  |
|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Fruits & Vegetables  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W0114-16V110/C   | <b>Date</b><br>2017-03-17                                      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W0114-16V110  | <b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b><br>PW-\$TOR-003-7292 |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>TOR-6-39061 (003)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>                         |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2017-04-03</b>   |  |
| <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight Saving<br>Time EDT   |  |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>See Herein  |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Escander, Lisa  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>tor003                   |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(905)615-2062 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(905)615-2060                    |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE<br>CFB Kingston<br>Bldg V831, Routledge Hall<br>B52 Sgt/WO Mess<br>C1 Officers Mess/Fort Frontenac<br>RMC/CFJHQ<br>Kingston<br>Ontario<br>K7K7B4<br>Canada |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This request for a Standing Offer does not include provisions for security.<br>Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.  |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b>   | <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b> |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                              |

## TABLE DES MATIÈRES

|  |    |
|--|----|
| PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....   | 3  |
| 1.1 Introduction.....  | 3  |
| 1.2 Sommaire .....   | 3  |
| 1.3 Compte rendu.....  | 3  |
| PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS.....  | 3  |
| 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées.....  | 4  |
| 2.2 Présentation des offres .....  | 4  |
| 2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes .....                                      | 4  |
| 2.4 Lois applicables.....  | 4  |
| PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES .....   | 4  |
| 3.1 Instructions pour la préparation des offres.....   | 5  |
| 3.1.1 Paiement électronique de factures - offre .....  | 5  |
| 3.1.2 Fluctuation du taux de change .....  | 6  |
| PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....   | 6  |
| 4.1 Procédures d'évaluation.....   | 6  |
| 4.1.1 Évaluation financière .....  | 6  |
| 4.2 Méthode de sélection .....   | 6  |
| PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....  | 7  |
| 5.1 Attestations exigées avec l'offre.....   | 7  |
| 5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction .....          | 7  |
| 5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires ..... | 7  |
| 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée .....                                  | 7  |
| 5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre ...         | 7  |
| PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT.....                                       | 8  |
| A. OFFRE À COMMANDES.....  | 8  |
| 6.1 Offre .....  | 8  |
| 6.2 Exigences relatives à la sécurité.....   | 8  |
| 6.3 Clauses et conditions uniformisées .....   | 8  |
| 6.3.1 Conditions générales .....   | 8  |
| 6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports .....  | 8  |
| 6.4 Durée de l'offre à commandes .....   | 8  |
| 6.4.1 Période de l'offre à commandes .....   | 8  |
| 6.4.2 Points de livraisons .....   | 9  |
| 6.5 Responsables.....  | 9  |
| 6.5.1 Responsable de l'offre à commandes.....  | 9  |
| 6.5.2 Chargé de projet.....  | 9  |
| 6.6 Utilisateurs désignés .....  | 9  |
| 6.7 Instrument de commande .....   | 10 |
| 6.8 Limite des commandes subséquentes.....   | 10 |
| 6.9 Limitation financière .....  | 10 |

|  |   |    |
|--|---|----|
| 6.10   | Ordre de priorité des documents.....                          | 10 |
| 6.11   | Attestations et renseignements supplémentaires .....          | 10 |
| 6.11.1   | Conformité.....   | 10 |
| 6.12   | Lois applicables.....   | 11 |
| B.   | CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....                           | 11 |
| 6.1  | Besoin .....  | 11 |
| 6.2  | Clauses et conditions uniformisées .....                      | 11 |
| 6.2.1  | Conditions générales .....                                    | 11 |
| 6.3  | Durée du contrat .....  | 11 |
| 6.3.1  | Période du contrat.....                                       | 11 |
| 6.3.2  | Date de livraison.....  | 11 |
| 6.4  | Paiement .....  | 11 |
| 6.4.1  | Base de paiement .....  | 11 |
| 6.4.2  | Limite de prix.....   | 11 |
| 6.4.3  | Paiement unique .....   | 11 |
| 6.4.4  | Paiement électronique de factures – commande subséquente..... | 12 |
| 6.5  | Instructions pour la facturation .....                        | 12 |
| 6.6  | Exigences en matière d'assurance .....                        | 12 |
| 6.7  | Clauses du <i>Guide des CCUA</i> .....                        | 12 |
| ANNEXE A   | .....   | 13 |
| BESOIN   | .....   | 13 |
| 1.   | Besoins.....  | 13 |
| 2.   | Taille des articles .....                                     | 13 |
| 3.   | Commandes en souffrance .....                                 | 13 |
| 4.   | Inspection finale et acceptation ou refus des produits.....   | 13 |
| 5.   | Préparation pour la livraison .....                           | 13 |
| 6.   | Palettes .....  | 14 |
| 7.   | Livraison.....  | 14 |
| 8.   | Lieux de livraison .....                                      | 14 |
| 9.   | Fruits et légumes.....  | 15 |
| ANNEXE B   | .....   | 19 |
| BASE DE PAIEMENT   | .....   | 19 |
| Tableau 1 - A. Kilogrammes.....                                      |   | 19 |
| Tableau 2 – B. Chaque .....  |   | 21 |
| ANNEXE C   | .....   | 24 |
| DONNÉES DU RAPPORT DE L'UTILISATION DE L'OFFRE À COMMANDES           | .....   | 24 |
| ANNEXE D   | .....   | 25 |
| PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes.....   |   | 25 |
| ANNEXE « 1 » de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES ..... |   | 26 |
| INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE .....                           |   | 26 |
| ANNEXE « 2 » de la PARTIE 5 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES ..... |   | 27 |
| ATTESTATIONS ADDITIONNELLES .....                                    |   | 27 |

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient six parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit :

- Partie 1 Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;
- Partie 2 Instructions à l'intention des offrants : renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;
- Partie 3 Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;
- Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection;
- Partie 5 Attestations et renseignements supplémentaires: comprend les attestations et les renseignements supplémentaires à fournir;
- Partie 6 6A, Offre à commandes, et 6B, Clauses du contrat subséquent :
- 6A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;
- 6B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

Les annexes comprennent le Besoin, la Base de paiement, et les formulaires d'établissement de rapports de l'offre à commandes.

### **1.2 Sommaire**

Les Services de soutien des vivres et du logement (SSV&L) de Kingston ont besoin qu'on leur fournisse et livre des fruits et légumes, en fonction des besoins, comme le stipule l'Annexe B, à divers endroits sur la base des Forces canadiennes de Kingston.

La période liée à l'offre à commandes s'étend du 1 avrial au 30 juin 2017.

Ce besoin est assujetti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur.

### **1.3 Compte rendu**

Les offrants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offrants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditionsuniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditionsuniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

Le document [2006](#) (2016-04-04) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

## 2.2 Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

## 2.3 Demandes de renseignements – demande d'offres à commandes

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins 7 jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

## 2.4 Lois applicables

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

## PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

### 3.1 Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

Section I : offre technique (2 copies papier)

Section II : offre financière (1 copie papier)

Section III: attestations (1 copie papier).

Section IV: Renseignements supplémentaires (1 copie papier)

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisationgreening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisationgreening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### Section II : Offre financière

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec l'annexe B, Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

##### 3.1.1 Paiement électronique de factures - offre

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « 1 » de la Partie 3 Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « 1 » de la Partie 3 Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### 3.1.2 Fluctuation du taux de change

[C3011T](#) (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

## Section III: Attestations

Les offrants doivent présenter les attestations et les renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### 4.1.1 Évaluation financière

##### 4.1.1.1 Critères financiers obligatoires

L'offrant doit soumettre ses prix d'offre conformément à l'annexe B - Base de paiement, au tableau 1, au tableau 2 et au tableau 3 en dollars canadiens. Un prix unitaire ferme doit être fourni pour toutes les rubriques de l'annexe B - Base de paiement, tableau 1, tableau 2 et tableau 3.

Les offres seront évaluées en fonction des prix proposés à l'annexe B - Base de paiement, au tableau 1, au tableau 2 et au tableau 3.

Le prix unitaire ferme de l'offrant pour l'Annexe B - Base de paiement, Tableau 1, Tableau 2 et Tableau 3 sera multiplié par l'utilisation pour 3 mois pour calculer le prix total pour chaque ligne d'item. Le prix évalué sera le total du prix de l'Annexe B - Base de paiement, Tableau 1, Tableau 2 et Tableau 3.

##### 4.1.1.3 Évaluation de prix - Offre

Clause du Guide des CCUA [M0220T](#) (2016-01-28), Évaluation du prix.

### 4.2 Méthode de sélection

Une offre doit respecter les exigences de la demande d'offres à commandes pour être déclarée recevable. L'offre recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre sera déclarée non recevable ou entraînera la mise de côté de l'offre à commandes ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations exigées avec l'offre**

Les offrants doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur offre.

#### **5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction**

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ciif/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter avec son offre la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

### **5.2 Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec l'offre mais elles peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, le responsable de l'offre à commandes informera l'offrant du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, l'offre sera déclarée non recevable.

#### **5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ciif/politique-policy-fra.html>), l'offrant doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que son offre ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation d'offre**

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » ) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848) ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&\\_ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&_ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

## **PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

### **A. OFFRE À COMMANDES**

#### **6.1 Offre**

L'offrant offre de remplir le besoin conformément au besoin reproduit à l'annexe A.

#### **6.2 Exigences relatives à la sécurité**

L'offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### **6.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditionsuniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditionsuniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### **6.3.1 Conditions générales**

[2005](#) (2016-04-04), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

##### **6.3.2 Offres à commandes - établissement des rapports**

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre tous les achats, incluant ceux payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'annexe C. Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention « néant ».

Les données doivent être présentées tous les mois au responsable de l'offre à commandes.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les 10 jours civils suivant la fin de la période de référence.

#### **6.4 Durée de l'offre à commandes**

##### **6.4.1 Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées et les services être rendus du 1 avril au 30 juin 2017 inclusivement.

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0114-16V110/C

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID

tor003

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## 6.4.2 Points de livraisons

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe A de l'offre à commandes.

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Responsable de l'offre à commandes

Le responsable de l'offre à commandes est :

Nom : Lisa Escander

Titre : Spécialiste de l'approvisionnement

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements

Direction : Région de l'Ontario

Adresse : 480C-33 City Center Drive, Mississauga ON L5B 2N5

Téléphone : 905-615-2062

Télécopieur : 905-615-2060

Courriel : [Lisa.Escander@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:Lisa.Escander@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

### 6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est :

Nom : \_\_\_\_\_

Titre : \_\_\_\_\_

Organisation : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Télécopieur : \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

## 6.6 Utilisateurs désignés

L'utilisateur désigné autorisé à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes est : la Section des SSV&L de Kingston.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## 6.7 Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou d'un bon de commande Unitrak pour les produits demandés.

## 6.8 Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 10,000.\$ (taxes applicables incluses).

## 6.9 Limitation financière

Le coût total, pour le Canada, des commandes subséquentes à l'offre à commandes ne doit pas dépasser le montant de \_\_\_\_\_ \$, (taxes applicables exclues) à moins d'une autorisation écrite du responsable de l'offre à commandes. L'offrant ne doit pas exécuter de travaux ou fournir des services ou des articles sur réception de commandes qui porteraient le coût total, pour le Canada à un montant supérieur au montant indiqué précédemment, sauf si une telle augmentation est autorisée.

L'offrant doit aviser le responsable de l'offre à commandes si cette somme est suffisante dès que 75 p. 100 de ce montant est engagé, ou 2 mois avant l'expiration de l'offre à commandes, selon la première des deux circonstances à se présenter. Toutefois, si à n'importe quel moment, l'offrant juge que ladite limite sera dépassée, il doit en aviser aussitôt le responsable de l'offre à commandes.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2016-04-04), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe A, Besoin;
- f) l'Annexe B, Base de paiement;
- g) l'Annexe C, les formulaires d'établissement de rapports de l'offre à commandes;
- g) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_ (sera insérer au moment de l'attribution du contrat).

## 6.11 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.11.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ou préalablement à l'émission de l'offre à commandes (OC), ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions d'émission de l'OC et le non-respect constituera un manquement de la part de l'offrant. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## **6.12 Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.1 Besoin**

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.2 Clauses et conditions uniformisées**

#### **6.2.1 Conditions générales**

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

### **6.3 Durée du contrat**

#### **6.3.1 Période du contrat**

La période du contrat commence à la date d'attribution et s'étend sur trois (3) mois.

#### **6.3.2 Date de livraison**

La livraison doit être complétée conformément à la commande subséquente à l'offre à commandes.

### **6.4 Paiement**

#### **6.4.1 Base de paiement**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'annexe B, selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (*sera insérer au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### **6.4.2 Limite de prix**

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2011-05-16), Limite de prix.

#### **6.4.3 Paiement unique**

Clause du *Guide des CCUA* H1000C (2008-05-12), Paiement unique.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

#### **6.4.4 Paiement électronique de factures – commande subséquente**

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants

- a. Carte d'achat Visa ;
- b. Carte d'achat MasterCard ;
- c. Dépôt direct (national et international) ;
- d. Échange de données informatisées (EDI) ;
- e. Virement télégraphique (international seulement) ;
- f. Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

#### **6.5 Instructions pour la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
  - a. Les factures doivent suivre l'ordre du tableau à l'annexe B, Base de paiement, indiquant le numéro de l'article, la description, l'unité de mesure, la quantité, le prix unitaire, le prix calculé, le sous-total, la TPS ou la TVH et le total.
  - b. La facture doit indiquer le numéro de la commande subséquente.
  - c. La facture doit indiquer l'adresse à laquelle les biens ont été livrés au destinataire.
  - d. Chaque commande subséquente et point de destination doivent être facturés séparément.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
  - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
  - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

#### **6.6 Exigences en matière d'assurance**

Clause du *Guide des CCUA* [G1005C](#) (2016-01-28), Assurance - aucune exigence particulière.

#### **6.7 Clauses du *Guide des CCUA***

Clause du *Guide des CCUA* [B7500C](#) (2006-06-16), Marchandises excédentaires.

Clause du *Guide des CCUA* [A9068C](#) (2010-01-11), Règlements concernant les emplacements du gouvernement.

## **ANNEXE A**

### **BESOIN**

#### **1. Besoins**

L'approvisionnement et la livraison de fruits de saison et de légumes frais à la BFC Kingston du ministère de la Défense nationale selon les besoins.

Tous les produits fournis doivent être conformes aux plus récentes normes générales canadiennes pertinentes et à l'ensemble des règlements et des lois applicables du Canada.

Tous les produits fournis doivent être conformes aux spécifications du MDN sur la qualité des aliments figurant dans le site Web Achats et ventes (<https://achatsetventes.gc.ca/>)

Fruits de saison – E6TOR-13RM20/A

Légumes frais – E6TOR-13RM21/A

#### **2. Taille des articles**

Aucun écart par rapport à la taille ne sera accepté, à moins que la taille indiquée ne soit plus offerte sur le marché. Pour fournir des articles de taille différente, le fournisseur doit informer l'autorité technique et l'autorité contractante afin d'obtenir leur accord écrit.

#### **3. Commandes en souffrance**

Aucune commande en souffrance ne sera acceptée à moins qu'il en ait été convenu autrement à l'avance avec l'autorité technique.

#### **4. Inspection finale et acceptation ou refus des produits**

Il incombe au responsable du site d'inspecter et d'accepter les produits au lieu de livraison. Tous les produits fournis doivent être exempts de saleté, de signe de détérioration ou d'altération et de dommage causé par des rongeurs ou des insectes.

Le responsable du site a le droit de refuser des produits au moment de la livraison, et le fournisseur doit emporter immédiatement tout produit inacceptable.

Les articles refusés après la livraison doivent être ramassés dans un délai d'un jour ouvrable suivant l'avis de refus.

Les produits refusés doivent être remplacés dans un délai d'un jour ouvrable suivant l'avis.

#### **5. Préparation pour la livraison**

Chaque conteneur doit être rempli de manière à ce que la face visible de toutes les boîtes ou les cartons indique clairement la catégorie, la taille, le poids net ou la quantité du produit ainsi que les directives d'entreposage ou les instructions particulières.

Toutes les boîtes ou les cartons doivent comporter une étiquette indiquant clairement le nom et l'adresse du fournisseur.

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0114-16V110/C

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID

tor003

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Le fournisseur doit remettre un ordre de livraison pour chaque livraison.

## **6. Palettes**

Toutes les marchandises doivent être livrées uniquement sur des palettes autorisées (palettes orange ou bleues).

Il incombe au fournisseur de mettre en place un système de suivi pour s'assurer que le nombre de palettes récupérées n'excède pas le nombre de palettes livrées par son entreprise.

Le responsable du site doit vérifier ce registre.

Le fournisseur doit conserver un registre du nombre de palettes livrées et du nombre de palettes récupérées à chaque lieu de livraison. Une copie de ce registre doit être remise au responsable du site.

Tout désaccord concernant les quantités indiquées sur le sommaire doit être signalé par écrit au fournisseur dans les trente (30) jours suivant la dernière date de livraison du mois pour lequel il y a mécontentement.

## **7. Livraison**

Les livraisons doivent se faire dans un délai de 24 heures suivant la réception de la demande de commande subséquente.

Les fournisseurs sont tenus d'accuser réception de chaque commande dans les quatre heures suivant la réception.

Les fournisseurs doivent aviser le bureau demandeur de tout article manquant dans les commandes passées dans les quatre heures suivant la réception d'une commande (au plus tard à 16 h).

Les livraisons doivent se faire entre 6 h 30 et 11 h tous les jours de livraison.

Les livraisons doivent être effectuées cinq jours par semaine, du lundi au vendredi.

Un service de livraison d'urgence doit être offert pendant les fins de semaine pour répondre aux besoins opérationnels sans qu'il y ait des modifications aux prix. Les livraisons d'urgence s'entendent de situations d'urgence nationales ou de l'aide apportée au pouvoir civil (p. ex., tempête de verglas).

## **8. Lieux de livraison**

Les livraisons seront acheminées aux bâtiments suivants de la BFC Kingston, Ontario, K7K 7B4 :

1. Mess Routledge  
Adresse : VB31, 9, rue Parade, CP 1700, Succ Forces  
Personne-ressource : gestionnaire d'approvisionnement  
Numéro de téléphone : 613-541-5010, poste 4233  
Numéro de télécopieur : 613-541-4181
2. Mess des adjudants et des sergents  
Adresse : VB31, 9, rue Parade, CP 1700, Succ Forces  
Personne-ressource : gestionnaire d'approvisionnement  
Numéro de téléphone : 613-541-5010, poste 4233

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0114-16V110/C

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID

tor003

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

Numéro de télécopieur : 613-541-4181

3. Mess des officiers Vimy  
Adresse : Barracks C-1, Vimy Barracks, Mess des officiers Vimy, K7K 2Z2 Personne-ressource : gestionnaire d'approvisionnement  
Numéro de téléphone : 613-541-5010, poste 4233  
Numéro de télécopieur : 613-541-4181
4. Collège militaire royal du Canada  
Adresse : SME CMR, 22, avenue Amiens, CP 17000, Succ Forces  
Personne-ressource : gestionnaire de l'approvisionnement en vivres du CMR  
Numéro de téléphone : 613-541-6000, poste 6802  
Numéro de télécopieur : 613-540-8073
5. Fort Frontenac  
1, rue Ontario  
Personne-ressource : responsable des vivres  
Numéro de téléphone : 613-541-5010-5489, poste 5963  
Numéro de télécopieur : 613-541-5830
6. 1<sup>er</sup> RTIFC  
Adresse : Régiment des transmissions interarmées des Forces canadiennes, bâtiment Clement, pièce E-30, 20, avenue Red Patch Personne-ressource : chef cuisinier  
Numéros de téléphone. 613-541-5010, poste 4067  
Numéro de télécopieur : 613-541-4367

## 9. Fruits et légumes

| N° d'article | Description de l'article   | Description de la caisse proposée | Unité de mesure |
|--------------|----------------------------|-----------------------------------|-----------------|
| 1            | Pommes, Granny Smith       | 1 × 19,05 kg                      | CAISSE          |
| 2            | Raisins verts, sans pépins | 1 × 8,2 kg                        | CAISSE          |
| 3            | Raisins bleus, avec pépins | 1 × 9,07 kg                       | CAISSE          |
| 4            | Melon miel                 | 1 × 10 kg                         | CAISSE          |
| 5            | Cantaloup                  | 1 × 9,07 kg                       | CAISSE          |
| 6            | Kiwis                      | 1 × 3 kg                          | CAISSE          |
| 7            | Nectarines                 | 1 × 11,34 kg                      | CAISSE          |
| 8            | Prunes, fraîches           | 1 × 12,7 kg                       | CAISSE          |
| 9            | Oranges, Tangerines        | 1 × 18,14 kg                      | CAISSE          |
| 10           | Fraises                    | 1 × 3,64 kg                       | CAISSE          |
| 11           | Bleuets, frais             | 1 × 4,7 kg                        | CAISSE          |
| 12           | Cerises, fraîches          | 1 × 4,983 kg                      | CAISSE          |

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID

tor003

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0114-16V110

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

|    |                                 |                               |            |
|----|---------------------------------|-------------------------------|------------|
| 13 | Ananas, frais                   | 1 × 17 g                      | CAISSE     |
| 14 | Pommes, Golden Delicious        | 1 × 19,05 kg                  | CAISSE     |
| 15 | Pommes, Royal Gala              | 18 kg                         | CAISSE     |
| 16 | Pommes, Spartan                 | 1 × 40 g                      | CAISSE     |
| 17 | Pommes, rouge Pink Lady         | 1 × 20 kg                     | CAISSE     |
| 18 | Pommes, Fuji                    | 1 × 40 g                      | CAISSE     |
| 19 | Laitue pommée, Iceberg          | 1 × 21,2 kg                   | CAISSE     |
| 20 | Laitue romaine                  | 1 × 19,05 kg                  | CAISSE     |
| 21 | Champignons Portobello          | 1 × 454 g                     | CAISSE     |
| 22 | Oignons espagnols               | 1 × 22,650 kg                 | CAISSE     |
| 23 | Poivrons jaunes                 | 1 × 11 kg                     | CAISSE     |
| 24 | Poivrons verts                  | 1 × 11 kg                     | CAISSE     |
| 25 | Radis                           | 14 sacs de 454 g              | CAISSE     |
| 26 | Poivrons rouges                 | 1 × 11 kg                     | CAISSE     |
| 27 | Épinards, frais                 | 12 sacs de 283 g              | CAISSE     |
| 28 | Tomates cerises                 | 1 × 6,13 kg                   | CAISSE     |
| 29 | Tomates utilitaires             | 1 × 5 kg                      | CAISSE     |
| 30 | Courges zucchini, vertes        | 1 × 9,07 kg                   | CAISSE     |
| 31 | Germes de Luzerne               | 12 récipients carrés de 145 g | CAISSE     |
| 32 | Concombre, anglais              | 1 × 5,4 kg                    | CAISSE     |
| 33 | Haricots verts                  | 6 × sacs de 2 kg              | CAISSE     |
| 34 | Laitue, « Mélange californien » | 1 × 310 g                     | CAISSE     |
| 35 | Pois mange-tout                 | 2 kg                          | CAISSE     |
| 36 | Courge musquée                  | 1 × 1 kg                      | CAISSE     |
| 37 | Tomates raisins                 | 12 × 500 g par boîte          | CAISSE     |
| 38 | Laitue romaine, coupée          | 5 kg                          | CAISSE     |
| 39 | Bananes                         | 1 × 18,20 kg                  | KILOGRAMME |

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID

tor003

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0114-16V110

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

|    |                             |              |            |
|----|-----------------------------|--------------|------------|
| 40 | Poires                      | 1 × 19,96 kg | KILOGRAMME |
| 41 | Pastèque                    | 1 × 5 kg     | KILOGRAMME |
| 42 | Raisins rouges, sans pépins | 1 × 8,20 kg  | KILOGRAMME |
| 43 | Navet                       | 1 × 22,68 kg | KILOGRAMME |
| 44 | Pointes d'asperges vertes   | 1 × 12,73 kg | KILOGRAMME |
| 45 | Germes de soja, frais       | 1 × 4,54 kg  | KILOGRAMME |
| 46 | Choux de Bruxelles, frais   | 1 × 11,34 kg | KILOGRAMME |
| 47 | Chou-fleur, frais           | 1 × 14,52 kg | KILOGRAMME |
| 48 | Maïs en épis                | 1 × 20,4 kg  | KILOGRAMME |
| 49 | Concombres, ordinaires      | 1 × 11,34 kg | KILOGRAMME |
| 50 | Pois mange-tout             | 1 × 4,54 kg  | KILOGRAMME |
| 51 | Mûres, fraîches             | 1 × 10 kg    | PANIER     |
| 52 | Champignons blancs          | 1 × 2,27 kg  | BOÎTE      |
| 53 | Champignons shiitake        | 1 × 1,36 kg  | BOÎTE      |
| 54 | Poivrons orange             | 5 kg         | BOÎTE      |
| 55 | Oignons jaunes              | 1 × 22,68 kg | SAC        |
| 56 | Oignons rouges              | 1 × 11,34 kg | SAC        |
| 57 | Chou vert                   | 1 × 22,68 kg | SAC        |
| 58 | Chou rouge                  | 1 × 22,68 kg | SAC        |
| 59 | Carottes                    | 23 kg        | SAC        |
| 60 | Céleri frais                | 1 × 22,68 kg | CAISSE     |
| 61 | Pommes Macintosh            | 1 × 120 un.  | CAISSE     |
| 62 | Pamplemousses roses         | 1 × 48 un.   | CAISSE     |
| 63 | Citrons                     | 1 × 140 un.  | CAISSE     |
| 64 | Pommes, Red Delicious       | 1 × 113 un.  | CAISSE     |
| 65 | Oranges, Navel              | 1 × 113 un.  | CAISSE     |
| 66 | Avocats                     | 1 × 8 un.    | CAISSE     |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

|    |                                    |                          |        |
|----|------------------------------------|--------------------------|--------|
| 67 | Laitue en feuilles                 | 24 sacs par boîte        | CAISSE |
| 68 | Oignons verts                      | 48 par boîte             | CAISSE |
| 69 | Aubergines                         | 1 × 24 un.               | CAISSE |
| 70 | Choux frisés                       | 1 × 24 un.               | CAISSE |
| 71 | Poireaux, entiers                  | 1 × 12 un.               | CAISSE |
| 72 | Limes                              | 1 × 54 un.               | BOÎTE  |
| 73 | Melon d'eau, sans pépins           | 1 × 2 un.                | BOÎTE  |
| 74 | Feuilles de « chou vert »          | 1 emballage de 24 unités | BOÎTE  |
| 75 | Panais                             | 1 × 12 un.               | SAC    |
| 76 | Chou vert râpé                     | 1 × 12 un.               | SAC    |
| 77 | Mangue                             | 1 × 3 lb                 | CAISSE |
| 78 | Salade de fruits, fruits tropicaux | 2 × 8lb, pale            | CAISSE |
| 79 | Brocoli frais                      | 1 × 20 lb                | CAISSE |
| 80 | Courges zucchinis, jaunes          | 1 × 5 lb                 | CAISSE |
| 81 | Jeunes pousses d'épinards          | 4 × 2,5 lb par boîte     | CAISSE |
| 82 | Tomates Roma (italiennes)          | 1 × 25 lb                | CAISSE |
| 83 | Laitue Iceberg, coupée             | 4 × 5 lb                 | CAISSE |
| 84 | Framboises, fraîches               | 12 × 6 oz                | PANIER |
| 85 | Betteraves, fraîches               | 25 lb                    | SAC    |
| 86 | Pak-choï                           | 1 × 13.61 lb             | CHAQUE |
| 88 | pommes de terre rouges             | 1 x 3lbs                 | CASE   |
| 89 | pommes de terre russet             | 1 x 3lbs                 | CASE   |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE B BASE DE PAIEMENT

Les prix unitaires fermes sont en dollars canadiens et comprennent le coût du carburant, les frais de livraison, la destination FAB, les frais de transport et d'entreposage, ainsi que tous les coûts indirects. Le montant total de la taxe sur les produits et services ou de la taxe de vente harmonisée devrait être indiqué séparément, le cas échéant.

Le titulaire de l'offre à commandes aura la possibilité de mettre à jour les prix dans un délai d'un (1) mois. Toute augmentation des prix unitaires de plus de 15 % doit être accompagnée d'une justification, conformément à la clause C0008T (20070525) Soutien des prix – soumission non concurrentielle du Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat.

*\*Les articles en italique seront supprimés à l'attribution du contrat.*

**Tableau 1 - A. Kilogrammes**

| Article | Description de l'article   | Format demander | Unité de mesures | A. Total Approx. quantité pour une période de 3 mois | Description du cas proposé | B. Prix ferme par kilogramme | C. Prix calculé (A × B) |
|---------|----------------------------|-----------------|------------------|--|----------------------------|------------------------------|-------------------------|
| 1       | Pommes, Granny Smith       | 1 × 19,05 k g   | CAISSE           | 3 861,34   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 2       | Raisins verts, sans pépins | 1 × 8,2 kg      | CAISSE           | 196,8  |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 3       | Raisins bleus, avec pépins | 1 × 9,07 kg     | CAISSE           | 294,96   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 4       | Melon miel                 | 1 × 10 kg       | CAISSE           | 1 781,9  |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 5       | Cantaloup                  | 1 × 9,07 kg     | CAISSE           | 4 400,51   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 6       | Kiwis                      | 1 × 3 kg        | CAISSE           | 247,61   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 7       | Nectarines                 | 1 × 11,34 k g   | CAISSE           | 113,4  |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 8       | Prunes, fraîches           | 1 × 12,7 kg     | CAISSE           | 127  |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 9       | Oranges, Tangerines        | 1 × 18,14 k g   | CAISSE           | 217,68   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 10      | Fraises                    | 1 × 3,64 kg     | CAISSE           | 2 647,35   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 11      | Bleuets, frais             | 1 × 4,7 kg      | CAISSE           | 533,45   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 12      | Cerises, fraîches          | 1 × 4,983 k g   | CAISSE           | 24,92  |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 13      | Ananas, frais              | 1 × 17 g        | CAISSE           | 9,31   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 14      | Pommes, Golden Delicious   | 1 × 19,05 k g   | CAISSE           | 5 245,91   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 15      | Pommes, Royal Gala         | 18 kg           | CAISSE           | 2 307,96   |                            | _____ \$                     | _____ \$                |
| 16      | Pommes, Spartan            | 1 × 40 g        | CAISSE           | 29,67  |                            | _____ \$                     | _____ \$                |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

|     |                                 |                                |                |                 |  |          |          |
|-----|---------------------------------|--------------------------------|----------------|-----------------|--|----------|----------|
| 17  | Pommes, rouge Pink Lady         | 1 × 20 kg                      | CAISSE         | 240             |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 18  | Pommes, Fuji                    | 1 × 40 g                       | CAISSE         | 6,84            |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 19  | Laitue pommée, Iceberg          | 1 × 21,2 kg                    | CAISSE         | 1 102,4         |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 20  | Laitue romaine                  | 1 × 19,05 k g                  | CAISSE         | 1 608,58        |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 21  | Champignons portobello          | 1 × 454 g                      | CAISSE         | 10,44           |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 22  | Oignons espagnols               | 1 × 22,650 kg                  | CAISSE         | 10 670,87       |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 23  | Poivrons jaunes                 | 1 × 11 kg                      | CAISSE         | 1 970,71        |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 24  | Poivrons verts                  | 1 × 11 kg                      | CAISSE         | 2 851,2         |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 25  | Radis                           | 14 sacs de 454 g               | CAISSE         | 261,23          |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 26  | Poivrons rouges                 | 1 × 11 kg                      | CAISSE         | 2 873,7         |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 27  | Épinards, frais                 | 12 sacs de 283 g               | CAISSE         | 309,48          |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 28  | Tomates cerises                 | 1 × 6,13 kg                    | CAISSE         | 1 913,05        |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 29  | Tomates Utilitaire              | 1 × 5 kg                       | CAISSE         | 896,85          |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 30  | Courges zucchini, vertes        | 1 × 9,07 kg                    | CAISSE         | 2 238,25        |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 31  | Germes de luzerne               | 12 récipient s carrés de 145 g | CAISSE         | 1,74            |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 32  | Céleri frais                    | 1 × 22,68 k g                  | CAISSE         | 5 800,41        |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 33  | Concombre, anglais              | 1 × 5,4 kg                     | CAISSE         | 5 225,97        |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 34  | Haricots verts                  | 6 × 2 kg                       | CAISSE         | 151,44          |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 35  | Laitue, « Mélange californien » | 1 × 310 g                      | CAISSE         | 3,1             |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 36  | Pois mange-tout                 | 2 kg                           | CAISSE         | 31,24           |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 37  | Courge musquée                  | 1 × 1 kg                       | CAISSE         | 30,20           |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 38  | Tomates raisins                 | 12 × 500 g par boîte           | CAISSE         | 237,6           |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 39  | Laitue romaine, coupée          | 5 kg                           | CAISSE         | 100             |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 40  | Bananes                         | 1 × 18,20 k g                  | KILOGR<br>AMME | 1<br>454,3150   |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 41  | Poires                          | 1 × 19,96 k g                  | KILOGR<br>AMME | 40,90           |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 42. | Pastèque                        | 1 × 5 kg                       | KILOGR<br>AMME | 18<br>398,535 0 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 43  | Raisins rouges, sans pépins     | 1 × 8,20 kg                    | KILOGR<br>AMME | 182,50          |  | _____ \$ | _____ \$ |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

|    |                              |                 |                |          |  |          |          |
|----|------------------------------|-----------------|----------------|----------|--|----------|----------|
| 44 | Navet                        | 1 × 22,68 kg    | KILOGR<br>AMME | 103,5750 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 45 | Pointes d'asperges<br>vertes | 1 × 12,73 k g   | KILOGR<br>AMME | 98       |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 46 | Germes de soja,<br>frais     | 1 × 4,54 kg     | KILOGR<br>AMME | 54,61    |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 47 | Choux de Bruxelles,<br>frais | 1 × 11,34 k g   | KILOGR<br>AMME | 14,5150  |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 48 | Chou-fleur, frais            | 1 × 14,52       | KILOGR<br>AMME | 351,4950 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 49 | Maïs en épis                 | 1 × 20,4 kg     | KILOGR<br>AMME | 13       |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 50 | Concombres,<br>ordinaires    | 1 × 11,34 k g   | KILOGR<br>AMME | 321,6270 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 51 | Pois mange-tout              | 1 × 4,54 kg     | KILOGR<br>AMME | 221,38   |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 52 | Mûres, fraîches              | 1 × 10 kg       | PANIER         | 1 385    |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 53 | Champignons<br>blancs        | 1 × 2,27 kg     | BOÎTE          | 755,07   |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 54 | Champignons<br>shiitake      | 1 × 1,36 kg     | BOÎTE          | 13,6     |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 55 | Poivrons orange              | 5 kg            | BOÎTE          | 91,6     |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 56 | Oignons jaunes               | 1 × 22,68 k g   | SAC            | 1 097,6  |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 57 | Oignons rouges               | 1 × 11,34 k g   | SAC            | 1 379,28 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 58 | Chou vert                    | 1 × 22,68 k g   | SAC            | 2 870,27 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 59 | Chou rouge                   | 1 × 22,68 k g   | SAC            | 2 121,94 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 60 | Carottes                     | Sac de 23<br>kg | SAC            | 6 845,19 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 61 | Frites, fraîches             | 6 x 2 kg        | CAISSE         | 864      |  | _____ \$ | _____ \$ |

Tableau 1.A Prix total (Somme de tous les items de la colonne C) = \$ \_\_\_\_\_

**Tableau 2 – B. Chaque**

| Article | Description de l'article | Format demander | Unité de mesure | A. Total Approx. quantité pour 3 mois(lb) | Description du cas proposé | B. Prix ferme par caisse/boîte/sac | C. Prix calculé (A × B) |
|---------|--------------------------|-----------------|-----------------|---|----------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| 62      | Pommes Macintosh         | 1 × 120 un.     | CAISSE          | 48  |                            | _____ \$                           | _____ \$                |
| 63      | Pamplemousses roses      | 1 × 48 un.      | CAISSE          | 39  |                            | _____ \$                           | _____ \$                |
| 64      | Citrons                  | 1 × 140 un.     | CAISSE          | 43  |                            | _____ \$                           | _____ \$                |
| 65      | Pommes, Red Delicious    | 1 × 113 un.     | CAISSE          | 48  |                            | _____ \$                           | _____ \$                |

|    |                           |                          |        |    |  |          |          |
|----|---------------------------|--------------------------|--------|----|--|----------|----------|
| 66 | Oranges, Navel            | 1 × 113 un.              | CAISSE | 80 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 67 | Avocats                   | 1 × 8 un.                | CAISSE | 12 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 68 | Laitue en feuilles        | 24 sacs par boîte        | CAISSE | 33 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 69 | Oignons verts             | 48 par boîte             | CAISSE | 32 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 70 | Aubergines                | 1 × 24 un.               | CAISSE | 16 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 71 | Choux frisés              | 1 × 24 un.               | CAISSE | 16 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 72 | Poireaux, entiers         | 1 × 12 un.               | CAISSE | 20 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 73 | Limes                     | 1 × 54 un.               | BOÎTE  | 16 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 74 | Melon d'eau, sans pépins  | 1 × 2 un.                | BOÎTE  | 6  |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 75 | Feuilles de « chou vert » | 1 emballage de 24 unités | BOÎTE  | 6  |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 76 | Panais                    | 1 × 12 un.               | SAC    | 10 |  | _____ \$ | _____ \$ |
| 77 | Chou vert râpé            | 1 × 12 un.               | SAC    | 29 |  | _____ \$ | _____ \$ |

Tableau 2. B Prix total (Somme de tous les items de la colonne C) = \$ \_\_\_\_\_

**Tableau 3 – C. Livres**

| Article | Description de l'article           | Format demander | Unité d'approvisionnement | A. Total Approx. Quantité pour trois(3) mois (lb's) | Description du cas proposé | B. Prix ferme par livre | C. Prix calculé (A × B) |
|---------|------------------------------------|-----------------|---------------------------|---|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 78      | Mangue                             | 1 × 3 lb        | CAISSE                    | 21  |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 79      | Salade de fruits, fruits tropicaux | 2 × 8lb, pâle   | CAISSE                    | 48  |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 80      | Brocoli frais                      | 1 × 20 lb       | CAISSE                    | 80  |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 81      | Courges zucchini, jaunes           | 1 × 5 lb        | CAISSE                    | 16  |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 82      | Jeunes pousses d'épinards          | 4 × 2,5 lb      | CAISSE                    | 25  |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 83      | Tomates Roma (italiennes)          | 1 × 25 lb       | CAISSE                    | 20  |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 84      | Laitue Iceberg, coupée             | 4 × 5 lb        | CAISSE                    | 160   |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 85      | Framboises, fraîches               | 12 × 6 oz       | PANIER                    | 64  |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 86      | Betteraves, fraîches               | 25 lb           | SAC                       | 75  |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 87      | Pak-choï                           | 1 × 13.61 lb    | CHAQUE                    | 100   |                            | _____ \$                | _____ \$                |
| 88      | pommes de terre rouges             | 1 x 3lbs        | CASE                      | 6,390   |                            | \$ _____                | \$ _____                |

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

|    |                           |          |      |       |  |          |          |
|----|---------------------------|----------|------|-------|--|----------|----------|
| 89 | pommes de terre<br>russet | 1 x 3lbs | CASE | 6,390 |  | \$ _____ | \$ _____ |
|----|---------------------------|----------|------|-------|--|----------|----------|

Tableau 3.C Prix total (Somme de tous les items de la colonne C.) = \$ \_\_\_\_\_

Evaluation du prix total du tableau 1.A + Tableau 2.B + Tableau 3.C = \$ \_\_\_\_\_



N° de l'invitation - Solicitation No.  
W0114-16V110/C  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.  
File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003  
N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

## **ANNEXE D**

**PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes**

N° de l'invitation - Sollicitation No.

W0114-16V110/C

N° de réf. du client - Client Ref. No.

W0114-16V110

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

TOR-6-39061

Id de l'acheteur - Buyer ID

tor003

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## **ANNEXE « 1 » de la PARTIE 3 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES**

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

L'offrant accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- Carte d'achat VISA ;
- Carte d'achat MasterCard ;
- Dépôt direct (national et international) ;
- Échange de données informatisées (EDI) ;
- Virement télégraphique (international seulement) ;
- Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0114-16V110/C

N° de la modif - Amd. No.

Id de l'acheteur - Buyer ID  
tor003

N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0114-16V110

File No. - N° du dossier  
TOR-6-39061

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

## ANNEXE « 2 » de la PARTIE 5 de la DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES

### ATTESTATIONS ADDITIONNELLES

#### 1. Conseil d'administration

Conformément à la Partie 5 – Attestations, section 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes, les offrants doivent fournir la liste des membres de leur conseil d'administration. Les offrants doivent fournir ces renseignements dans leur soumission.

Nom de l'administrateur - \_\_\_\_\_ Titre : \_\_\_\_\_

#### 2. Numéro d'entreprise – approvisionnement (NEA)

Conformément à la Section 2, Numéro d'entreprise - approvisionnement, des Instructions uniformisées, Les fournisseurs doivent détenir un numéro d'entreprise - approvisionnement (NEA) avant l'attribution d'une offre à commande.

Numéro d'entreprise - approvisionnement - \_\_\_\_\_

Si les fournisseurs ne possèdent pas de une NEA, les fournisseurs peuvent demander un NEA en direct à Données d'inscription des fournisseurs. Il est également possible de communiquer avec la LigneInfo au 1 800-811-1148 pour obtenir le numéro de téléphone de l'agent d'inscription des fournisseurs le plus près.